

COLÓQUIO INTERNACIONAL / INTERNATIONAL SYMPOSIUM
CENTRO CIENTÍFICO E CULTURAL DE MACAU / FUNDAÇÃO MACAU

China/Macau: Cartografia, Circulação, Descrição
China/Macau: Cartography, Circulation, Description

Comissão Científica
Scientific Committee

Juan Gil
Luís Filipe Barreto
Roderich Ptak
Wu Zhiliang

Centro Científico e Cultural de Macau | 10, 11, 12 de Outubro de 2016
Macau Scientific and Cultural Centre | 10th, 11th, 12th October 2016

ORGANIZAÇÃO / ORGANIZERS



Centro Científico e Cultural de Macau, I.P.
MINISTÉRIO DA CIÊNCIA, TECNOLOGIA E ENSINO SUPERIOR



FUNDAÇÃO MACAU

PATROCÍNIO / SPONSOR



FUNDAÇÃO JORGE ÁLVARES

APOIO / SUPPORT



Segunda-feira, 10 de Outubro / Monday, 10th October

09h30 Recepção / *Reception*

09h45 Sessão de Abertura / *Opening session*

Presidência da Mesa / Chairman:

Juan Gil (Real Academia Española)

10h00 ***The main scientific mind behind Kangxi Atlas: Pierre Jartoux***
Ugo Baldini (Padua University)

10h30 Debate

10h45 Pausa para café / *Coffee break*

11h00 ***O mapa de Luís Jorge de Barbuda revisitado***
Rui Manuel Loureiro (ISMAT e CHAM)

11h30 Debate

11h45 ***From Macao to Peking: the mapping of the route on which Macau connected the maritime silk roads with the inland***
Xunling Yang (Macau University of Science and Technology)

12h15 Debate

13h00 Almoço / *Lunch*

Presidência da Mesa / Chairman:

Pascale Girard (Université Paris-Est Marne-la-Vallée)

15h00 ***The Land of the Lotus Flower: A haven for the diasporized***
Christina Miu Bing Cheng (University of Hong Kong)

15h30 Debate

15h50 ***A Sea of Shoals: Navigational hazards in the South China Sea in Portuguese, Spanish and Dutch cartographies (16th-17th centuries)***
Miguel Rodrigues Lourenço (CHAM)

16h20 Debate

16h35 Pausa para café / *Coffee break*

16h50 ***The first cartographic representations of Macau: Goan models, European replicas and Chinese hybrids (17th-18th centuries)***
Francisco Roque de Oliveira (Universidade de Lisboa / IGOT)

17h20 Debate

17h35 ***Beyond Macau: The cartographical knowledge of inner China from the Martino Martini's Atlas (1655)***
Ricardo Scartezzini e Michele Castelnovi (Martino Martini Study Centre, Trento)

18h05 Debate

Terça-feira, 11 de Outubro / Tuesday, 11th October

Presidência da Mesa / Chairman:

James K. Chin (University of Hong Kong)

- 09h30 ***Gou guo, the “Land of Dogs”, on the World Map of Matteo Ricci***
Roderich Ptak (Ludwig-Maximilians Universität München)
- 10h00 Debate
- 10h15 ***An ancient map of China, its provinces and some foreign countries: the Coral Island, the Land of Women and other exotic places.***
Chiara Bocci (Ludwig-Maximilians Universität München)
- 10h45 Debate
- 11h00 Pausa para café / *Coffee break*
- 11h15 ***European Falconry in 17th century China: some questions related to zoology related lexicon of Jincheng ying shuo***
Paolo De Troia (Sapienza Università di Roma)
- 11h45 Debate
- 12h00 ***Historical geographical texts of the late Ming dynasty and their knowledge and description of Europe***
Elke Papelitzky (Universität Salzburg)
- 12h30 Debate
- 13h00 Almoço / *Lunch*

Presidência da Mesa / Chairman:

Roderich Ptak (Ludwig-Maximilians Universität München)

- 15h00 ***Macau-Manila***
Juan Gil (Real Academia Española)
- 15h30 Debate
- 15h45 ***El comercio de azogue entre China, Macao, Manila y México en los siglos XVI y XVII***
Fabio Yu-chung Lee (Institute of History, National Tsing Hua University, Taiwan)
- 16h15 Debate
- 16h30 Pausa para café / *Coffee break*
- 16h45 ***Global map of Macau: its significance and impact on society***
Longji Dai (Macau University of Science and Technology)
- 17h15 Debate
- 18h00 Inauguração da exposição ***Refugiados de Xangai. Macau (1937-1964)***, em parceria com o Instituto Cultural da RAEM, e lançamento do livro ***Diáspora Macaense – Territórios, Itinerários e Processos de Integração (1936-1955)*** de Alfredo Gomes Dias

Quarta-feira, 12 de Outubro / Wednesday, 12th October

Presidência da Mesa / Chairman:

Willy Vande Walle (Katholieke Universiteit Leuven)

- 09h30 ***Décrire l'espace : approches portugaise et chinoise dans les relations relatives à la première ambassade (1517-1524) en Chine de Tomé Pires***
Pascale Girard (Université Paris-Est Marne-la-Vallée)
- 10h00 Debate
- 10h15 ***Antoine Thomas in Macao (1682-85) and his role in the communication between Europe and China***
Noël Golvers (Ferdinand Verbiest Institute, Katholieke Universiteit Leuven)
- 10h45 Debate
- 11h00 Pausa para café / *Coffee break*
- 11h15 ***As cidades chinesas e o saber geográfico transnacional***
Marília Lopes (Universidade Católica)
- 11h45 Debate
- 12h00 ***Economic and geopolitical aspects of late Ming cartography***
François Gipouloux (Centre national de la recherche scientifique)
- 12H30 Debate
- 12h45 Almoço / *Lunch*

Presidência da Mesa / Chairman:

Noel Golvers (Ferdinand Verbiest Institute, Katholieke Universiteit Leuven)

- 15h00 ***Coastal defense and cartography of early Qing: A case study on Chen Lunjiong and his Yanhai Quantu. (A complete atlas of the Chinese coast) c.1726***
James K. Chin (University of Hong Kong)
- 15h30 Debate
- 15h45 ***Chinese Ambassadors' voyages to Ryukyu Islands and the evolution of Chinese Maritime Cartography***
Kwong-Lim Tam (Board Director of Hong Kong Maritime Museum)
- 16h15 Debate
- 16h30 Pausa para café / *Coffee break*
- 16h45 ***Nicolas Witsen's main sources of information on China and 'Tartary'***
Willy Vande Walle (Katholieke Universiteit Leuven)
- 17h15 Debate
- 17h30 Cerimónia de encerramento / *Closing session*